

HUNDEGESCHIRR / DOG HARNESS / HARNAIS POUR CHIEN

DE AT CH HUNDEGESCHIRR Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE DOG HARNESS Operation and safety notes

FR BE HARNAIS POUR CHIEN Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE HONDENHARNAS Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL SZELKI DLA PSA

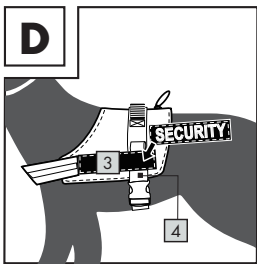
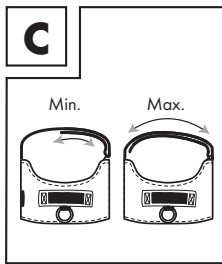
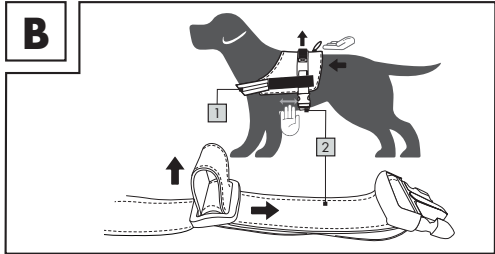
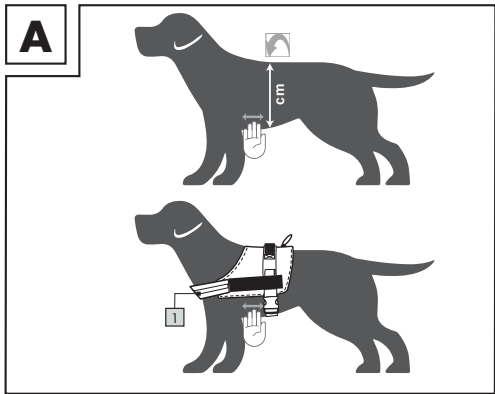
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ POSTROJ PRO PSY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK POSTROJ PRE PSA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



HUNDEGESCHIRR

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Table with columns: Größe, Brustumfang. Rows: S (ca. 38 bis 50 cm), M (ca. 51 bis 67 cm), L (ca. 70 bis 86 cm), XL (ca. 90 bis 119 cm)

- Zum privaten Gebrauch.
Bedienen Sie das Geschirr nur über die Handleine.
Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Hund angebunden ist.

Lieferumfang

- 1 x Hundegeschirr
4 x Klettverschluss-Etiketten
1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Table with columns: Größe, Modell, Brustumfang. Rows: S, M, L, XL with corresponding model numbers and chest circumference measurements.

Sicherheitshinweise

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck.
Halten Sie die Verpackung und das Produkt von Kindern fern.
Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Schäden oder Abnutzung.
Befreien Sie den Hund sofort, wenn er sich im Produkt verfängt.
Beachten Sie, dass auch kleine Hunde sehr stark sind...

Verwendung

Die Wahl der richtigen Größe ist wichtig für die Sicherheit und angenehme Verwendung des Produkts.

Ermitteln Sie die korrekte Größe wie folgt:

Table with columns: Größe, Position des Produkts. Rows: S (1 Fingerbreite hinter den Vorderbeinen sitzen), M (2 Fingerbreiten hinter den Vorderbeinen sitzen), L (4 Fingerbreiten hinter den Vorderbeinen sitzen), XL (Die Größe ist korrekt, wenn der Hund seine Vorderbeine frei bewegen kann).

Korrekte Positionierung des Hundegeschirrs

- Öffnen Sie den Klettverschluss am Brustgurt (1) und führen Sie das Produkt über den Kopf des Hundes.
Schließen Sie den Bauchgurt (2) und ziehen Sie den Bauchgurt fest, indem Sie ihn an der Schalle nach oben ziehen (Abbildung B).
Ziehen Sie den Klettverschluss an den Brustgurten fest genug, sodass noch 2 Finger zwischen den Gurt und die Brust des Hundes passen.

Klettverschluss-Etiketten anbringen (Abbildung D)

- Die im Lieferumfang enthaltenen Klettverschluss-Etiketten (3) können an der Seite des Geschirrs an den entsprechenden Klettverschluss-Flächen (4) angebracht werden.
Alle Klettverschluss-Flächen müssen stets sauber gehalten werden.
Achten Sie beim Anbringen der Etiketten darauf, dass sich keine Hundehaare zwischen den Etiketten und den Klettverschluss-Flächen befinden.

Reinigung



Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Metallbalt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

- Service Deutschland: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
Service Österreich: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
Service Schweiz: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Cleaning



Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The warranty has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

- Service Great Britain: 0800 404 7657
Service Northern Ireland: 0800 930 034 (0,08 EUR/Min., (peak))
Service Ireland: 0800 930 034 (0,06 EUR/Min., (off peak))

HARNAIS POUR CHIEN

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu comme harnais pour chien avec un tour de poitrine de

Table with columns: Taille, Tour de poitrine. Rows: S (env. 38 à 50 cm), M (env. 51 à 67 cm), L (env. 70 à 86 cm), XL (env. 90 à 119 cm)

- Pour une utilisation domestique.
Utilisez le harnais uniquement avec la laisse.
Le produit ne doit pas être utilisé, si le chien est attaché.

Contenu de l'emballage

- 1 Harnais pour chien
4 Étiquettes avec fermeture par bandes adhésives
1 Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Table with columns: Taille, Modèle, Tour de poitrine. Rows: S, M, L, XL with corresponding model numbers and chest circumference measurements.

Consignes de sécurité

RISQUE DE BLESSURES !

- Utilisez le produit uniquement aux fins prévues.
Conservez l'emballage et le produit hors de la portée des enfants.
Vérifiez le produit avant toute utilisation afin de détecter des dommages ou des traces d'usure.
Libérez immédiatement le chien, s'il se prend dans le produit.
Notez que même les petits chiens sont très forts.
Le chien étant sous votre responsabilité, vous devez l'avoir à tout moment sous contrôle.
Réfléchissez à l'avance à la manière dont votre chien pourrait réagir en toute situation.
Vous devriez déjà ramener votre chien près de vous AVANT d'approcher une situation potentiellement dangereuse.

Utilisation

Trouver la taille correcte (illustration A)
Le choix de la taille correcte est important pour la sécurité ainsi que pour une utilisation confortable du produit.

Déterminez la dimension correcte selon les informations suivantes :

Table with columns: Taille, Position du produit. Rows: S (Le produit doit être positionné avec 1 largeur de doigt derrière les pattes), M (2 largeurs de doigt derrière les pattes), L (4 largeurs de doigt derrière les pattes), XL (La taille est correcte, lorsque le chien peut déplacer librement ses pattes avant).

Positionnement correct du harnais de chien

- Ouvrez la fermeture par bandes adhésives de la sangle de la poitrine (1) et passez le produit au-dessus de la tête du chien.
Tirez la sangle du ventre (2) et serrez-la correctement en la tirant par la boucle vers le haut (illustration B).
Remarque : veillez à ce que 2 doigts puissent passer entre le produit et le dos du chien.
Tirez bien sur fermeture par bandes adhésives sur les sangles de la poitrine et ajustez afin que 2 doigts puissent passer entre la sangle et la poitrine du chien.

- Remarque : faites passer la fermeture par bandes adhésives du côté interne le long de la poitrine (illustration C).

Attacher les étiquettes avec fermeture par bandes adhésives (illustration D)

- Les étiquettes avec fermeture par bandes adhésives (3) comprises dans le contenu de l'emballage peuvent être installées sur le côté du harnais sur fermeture par bandes adhésives (4) correspondantes.
Toutes fermeture par bandes adhésives toujours être tenues propres. Lors de la fixation des étiquettes, assurez-vous qu'il n'y ait pas de poils de chien entre les étiquettes et les surfaces à scratch.

Nettoyage



Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchèteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.
Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Service après-vente

- Service après-vente France: 0800 919270
Service après-vente Belgique: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

DOG HARNESS

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below.

Intended use

This product is designed as a harness for dogs with a chest circumference of

Table with columns: Size, Chest circumference. Rows: S (approx. 38 to 50 cm), M (approx. 51 to 67 cm), L (approx. 70 to 86 cm), XL (approx. 90 to 119 cm)

- For private use.
Only feed the harness over the lead manual.
The product may not be used when the dog is tethered.

Scope of delivery

- 1 x Dog harness
4 x Hook and loop stickers
1 x Instruction for use

Technical data

Table with columns: Size, Model, Chest circumference. Rows: S, M, L, XL with corresponding model numbers and chest circumference measurements.

Safety notes

RISK OF INJURY!

- Only use the product for its intended purpose.
Keep the packaging and the product away from children.
Check the product for damage or wear before each use.
Release the dog immediately if it becomes entangled in the product.
Please note that even a small dog is quite strong.
It is your responsibility to keep the dog under control at all times.
Think in advance about how your dog may react in critical situations.
You should bring your dog to your side BEFORE a possible risk situation.
The dog should be led at heel with a strong grip on the lead and the harness if other persons or animals are close by.
Dogs present a hazard to wild animals, particularly during the breeding season.
Let the lead hand loose if the dog should move backwards and try to pull itself out of the harness.
It can be uncomfortable for the dog if the product is too tight.

Use

Determining the correct size (Figure A)
The correct choice of size is important for the safe and comfortable use of the product.

Determine the correct size as follows:

Table with columns: Size, Product position. Rows: S (The product must sit 1 finger width behind the front legs), M (2 finger widths behind the front legs), L (4 finger widths behind the front legs), XL (The size is correct if the dog can move freely with its front legs. Note: If the product is too large there is a risk that the dog will step out of the product with its front leg).

Correct fitting of the dog harness

- Open the hook and loop fastening on the chest strap (1) and guide the product over the dog's head.
Close the belly strap (2) and pull the belly strap tight by pulling upwards on the clasp (Figure B).
Note: Make sure that 2 fingers fit between the product and the dog's back.
Pull the hook-and-loop fastener on the chest straps tight enough that 2 fingers fit between the belt and the dog's chest.

- Note: Lead the hook-and-loop fastener along the chest on the inside (Figure C).

Attaching the hook and loop stickers (Figure D)

- The included hook-and-loop stickers (3) can be attached to the side of the harness on the corresponding hook-and-loop areas (4).

All hook-and-loop areas must be clean at all the times. Please ensure when attaching the stickers that there are no dog hairs between the sticker and the hook-and-loop areas.

Veiligheidsinstructies

GEVAAR VOOR VERWONDING!

- Gebruik het product uitsluitend waarvoor het bestemd is.
Houd de verpakking en het product uit de buurt van kinderen.
Controleer het product voor ieder gebruik op eventuele beschadigingen of slijtage.
Bewijd de hond direct zodra deze in het product verstrikt raakt.
Kinderen en anderen zijn mogelijk niet in staat deze honden onder controle te houden.
Het is uw verantwoordelijkheid de hond te allen tijde onder controle te houden.
Denk er van te weten over na hoe u hand in kritische situaties zou kunnen reageren.
U moet de hond al VOORAFGAAND aan een mogelijk gevaarlijke situatie aan uw zijde hebben.
De hond moet stevig aan de lijn worden gehouden en er moet in het tuig worden geleid als er zich andere personen of dieren in de buurt bevinden.
Honden zijn gevaarlijk voor wilde dieren, in het bijzonder tijdens het broedsseizoen.
Houd de lijn losjes vast als de hond zich naar achter beweegt en probeert zich uit het handentuijg te bevrijden.
Het kan voor de hond onprettig zijn als het product te strak zit.

Gebruik

De juiste maat bepalen (Afbeelding A)
Het kiezen van de juiste maat is belangrijk voor de veiligheid en zorgt ervoor dat het product op prettige wijze wordt gebruikt.

Bepaal de juiste maat als volgt:

Table with columns: Maat, Positie van het product. Rows: S (Het product moet zich 1 vingerbreedte achter de voorpoten bevinden), M (2 vingerbreedtes achter de voorpoten bevinden), L (Het product moet zich 4 vingerbreedtes achter de voorpoten bevinden), XL (De maat is juist als de hond zijn voorpoten vrij kan bewegen. Tip: Als het product te groot is, bestaat het gevaar dat de hond zijn voorpoten uit het tuig los kan maken).

Op correcte wijze aanbrengen van het handentuijg

- Open de klittenbandsluiting van de borstriem (1) en trek het tuig over de kop van de hond.
Sluit de buikriem (2) en trek deze stevig vast door deze aan de gesp naar boven te trekken (Afbeelding B).
Tip: Let erop dat er 2 vingers ruimte is tussen het product en de rug van de hond.
Trek de klittenbandsluiting van de borstriem zoudig vast dat er nog ruimte is voor 2 vingers tussen de riem en de borstkas van de hond.

- Tip: Leid de klittenbandsluiting aan de binnenkant langs de borstkas (Afbeelding C).

Klittenbandsluitingstickers aanbrengen (Afbeelding D)

- De meegeleverde klittenbandsluitingstickers (3) kunnen aan de zijkant van het tuig op de betreffende oppervlakken van de klittenbandsluitingen (4) aangebracht worden.
Alle oppervlakken van de klittenbandsluitingen moeten altijd schoon worden gehouden.
Let er bij het aanbrengen van de stickers op dat geen hondenhaar terecht komt tussen de stickers en de oppervlakken van de klittenbandsluiting.

● Schoonmaken



● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breakbare onderdelen, zoals bijv. schokelaars, accu’s of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksouder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeeide servicepunt verzenden.

Service	
(NL)	Service Nederland
Tel.:	0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail:	owim@lidl.nl
(BE)	Service België
Tel.:	070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail:	owim@lidl.be

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breakbare onderdelen, zoals bijv. schokelaars, accu’s of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

SZELKI DLA PSA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób w opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Ten produkt jest उपज़ęą dla psów o obwodzie klatki piersiowej jak niżej

Wielkość	Obwód klatki piersiowej
S	ok. 38 do 50 cm
M	ok. 51 do 67 cm
L	ok. 70 do 86 cm
XL	ok. 90 do 119 cm

- Do użytku prywatnego.
- Upoząą zakładać tylko zgodnie z instrukcją.
- Produkt nie może być używany, gdy pies jest uwiązany.

● Zakres dostawy

1 x Szelki dla psa
4 x Etykiety na suchy zips
1 x Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Wielkoć	Model	Obwód klatki piersiowej
S	HGO4974A	ok. 38 do 50 cm
M	HGO4974B	ok. 51 do 67 cm
L	HGO4974C	ok. 70 do 86 cm
XL	HGO4974D	ok. 90 do 119 cm

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

▲ RYZYKO OBRAŻENI!

- Produkt użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Opakowanie i produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
- Natychniasz uwołnić psa, jeśli zaplącę się w uprzęą.
- Należy pamiętać, że nawet mały pies może być dość silny. Dzieci i osoby starsze mogą nie być w stanie ich kontrolować.
- Obowiązkim posiadca psa jest utrzymywanie go pod kontrolą przez cały czas.
- Należy myśleć z wyprzedzeniem o tym, jak pies może reagować w krytycznych sytuacjach.
- Psa należy trzymać po swojej stronie jeszcze PRZED potencjalną niebezpieczną sytuacją. Na innych ludzi i swojego zwierzaka należy zwracać szczególną uwagę podczas chodzenia po chodnikach lub przekroczenia ścieżek rowerowych.
- Pies powinien być prowadzony silnym chwyciem na smyczy i w uprzęży, gdy inne osoby lub zwierzęta znajdują się w pobliżu.
- Psy stanowią zagrożenie dla dzikich zwierząt, szczególnie w ich sezonie lęgowym. Każdy pies reaguje inaczej. Należy działać odpowiedzialnie i upewniać się, że nikt nie jest zagrożony lub czuje się skrepowany.
- Rekę prowadzącą powinna być luźna, jeśli pies cofnie się i spróbuje wyrwać z uprzęży.
- Pies może czuć dyskomfort, jeśli uprzęą będzie zbyt ciasna.

● Użytkowanie

Określanie prawidłowego rozmiaru (rysunek A)

Wybór odpowiedniego rozmiaru jest ważny dla bezpieczeństwa i przyjemnego użytkowania produktu.

Właściwy rozmiar należy określić w następujący sposób:

Wielkość	Miejsce produktu
S	Produkt musi znajdować się w odległości 1 palca od przednich łap.
M	Produkt musi znajdować się w odległości 2 palców od przednich łap.
L	Produkt musi znajdować się w odległości 4 palców od przednich łap.
XL	

- Rozmiar jest prawidłowy, jeśli pies może swobodnie poruszać przednimi łapami.
- Rada:** Jeśli produkt będzie zbyt duży, to istnieje ryzyko, że pies wydosztanie się z produktu przednimi łapami.

Prawidłowe dopasowanie uprzęży

- Otworzyć rzepowę zapięcie na pasie piersiowym 1^[…] i przelożyć produkt nad głowę psa.
- Zapiąć pas brzuszny 2^[…] i mocno zaciągnąć, ciągnąc w górę za klamrę (rysunek B).
 - Rada:** Upewnić się, że między produktem, a grzbietem psa mogą się zmieścić 2 palce.
- Klamry na pasach piersiowych naciągnąć na tyle mocno, aby 2 palce mieściły się między pasem i klatką piersową psa.

- Rada:** Rzepowe zapięcie prowadzić wzdłuż po wewnętrznej stronie klatki piersiowej psa (rysunek C).

Mocowanie etykiet (rysunek D)

- Dołączone etykiety 3^[…] można przymocować z boku uprzęży w odpowiednich miejscach, przeznaczonych do mocowania rzepów 4^[…]
- Wszystkie powierzchnie rzepowe muszą być zawsze czyste. Podczas mocowania etykiet upewnić się, że między etykietami i powierzchniami rzepowymi nie ma psiej sierści.

● Czyszczenie



● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie uszkodzonego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części lamilowych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwa adres serwisu.

Service

(PL)	Service Polska
Tel.:	22 397 4996
E-Mail:	owim@lidl.pl

POSTROJ PRO PSY

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen jako psí postroj pro psy s obvodem hrudniku

Velikost	Obvod hrudniku
S	přibl. 38 až 50 cm
M	přibl. 51 až 67 cm
L	přibl. 70 až 86 cm
XL	přibl. 90 až 119 cm

- Pro soukromé použití.
- Obsluhujte postroj pouze přes ruční vodítko.
- Výrobek nesmí být použit, pokud je pes uvázaný.

● Rozsah dodávky

1 x Postroj pro psy
4 x Etkety na suchý zip
1 x Návod k obsluze

● Technická data

Velikost	Model	Obvod hrudniku
S	HGO4974A	přibl. 38 až 50 cm
M	HGO4974B	přibl. 51 až 67 cm
L	HGO4974C	přibl. 70 až 86 cm
XL	HGO4974D	přibl. 90 až 119 cm

Bezpečnostní pokyny

▲ NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Používejte výrobek výhradně pro zamýšlený účel.
- Balení skladujte mimo dosah dětí.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte na poškození nebo opotřebení.
- Psa okamžitě uvolněte, pokud se zaplétá do výrobku.
- Dávejte pozor na to, že i malí psi jsou velmi silní. Děti a starší lidé nemusi být případně schopni je zvládat.
- Je vaší povinností mít psa po celou dobu pod kontrolou.
- Myšlete dopředu na to, jak by váš pes mohl reagovat v kritických situacích.
- Měl byste svého psa přivést na svou stranu ještě PŘED potenciálně nebezpečnou situací. Vůnějte vzláštní pozornost jiným lidem a svému zvířeti, pokud křičujete chodník nebo cyklistické stezky.
- Pes by měl být veden se silným úchopem na vodítku a v postroji u nohy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby nebo zvířata.
- Psi jsou nebezpeční pro volně žijící živočichy, zejména v období hnízdění. Každý pes reaguje jinak. Jednete zodpovědně a zajištěte, aby nikdo nebyl ohrožen ani omezen.
- Udržujte vodítko volně, když se pes pohybuje zpět a snaží se osvobodit z postroje.
- Pro psa může být nepříjemné, pokud je výrobek příliš těsný.

● Použití

Stanovte správnou velikost (Obrázek A)

Výběr správné velikosti je důležitý pro bezpečnost a pohodlné používání výrobku.

Stanovte správnou velikost následovně:

Velikost	Poloha výrobku
S	Výrobek musí sedět 1 šírku prstů za předníma nohami.
M	Výrobek musí sedět 2 šírky prstů za předníma nohami.
L	Výrobek musí sedět 4 šírky prstů za předníma nohami.
XL	

- Velikost je v pořádku, pokud pes může pohybovat svýma předníma nohama volně.
- Pokyn:** V případě, že je výrobek příliš velký, existuje riziko, že pes předníma nohama vystoupí z výrobku.

Správné polohování psího postroje

- Otevřete suchý zip na hrudním popruhu 1^[…] a přetáhněte výrobek přes hlavu psa.
- Zavřete břížní popruh 2^[…] a utáhněte břížní popruh jeho zatažením ke sponě nahoru (obrázek B).
 - Pokyn:** Dbejte na to, aby se vešly 2 prsty mezi výrobek a zřda psa.
- Zatáhnete suchý zip na hrudním popruhu dostatečně pevně, takže se ještě vejdou 2 prsty mezi popruh a hrudník psa.

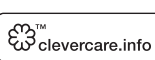
- Pokyn:** Protáhněte suchý zip na vnitřní straně podél hrudniku (obrázek C).

Použijte etikyty suchého zipu (Obrázek D)

- Etkety suchého zipu obsažené v rozsahu dodávky 3^[…] mohou být připeřeny na straně postroje na odpovídající plochy suchého zipu 4^[…]
- Všechny plochy suchého zipu musí být udržovány v čistotě. Při připevňování etiket dávejte pozor na to, aby se mezi etiketami a plochami suchého zipu nenacházely žádné psí chlupy.

NL/BE	NL/BE	PL	PL	PL	PL	PL	CZ	CZ

● Čištění



● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrén recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní svrzenky. Tato svrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulatorů nebo dílů zhotovených ze skla.

NL/BE	NL/BE	PL	PL	PL	PL	CZ	CZ

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní svrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravúře, titulní stránce návodu (levo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní svrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Service	
(CZ)	Service Česká republika
Tel.:	800 143 873
E-Mail:	owim@lidl.cz

POSTROJ PRE PSA

● Úvod

Blahozeláme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpu ste sa rozhodli pre vysoka kvalitny produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na použitie ako postroj pre psa s obvodom hrudníka

Veľkosť	Obvod hrudníka
S	přibl. 38 až 50 cm
M	přibl. 51 až 67 cm
L	přibl. 70 až 86 cm
XL	přibl. 90 až 119 cm

- Na súkromné použitie.
- Postroj obsluhujte len s ručným vodítkom.
- Produkt sa nesmie používať, keď je pes uviazaný.

● Rozsah dodávky

1 x Postroj pre psa
4 x Etkety na suchý zips
1 x Návod na použitie

● Technické údaje

Veľkosť	Model	Obvod hrudníka
S	HGO4974A	přibl. 38 až 50 cm
M	HGO4974B	přibl. 51 až 67 cm
L	HGO4974C	přibl. 70 až 86 cm
XL	HGO4974D	přibl. 90 až 119 cm

IAN 336232_1904